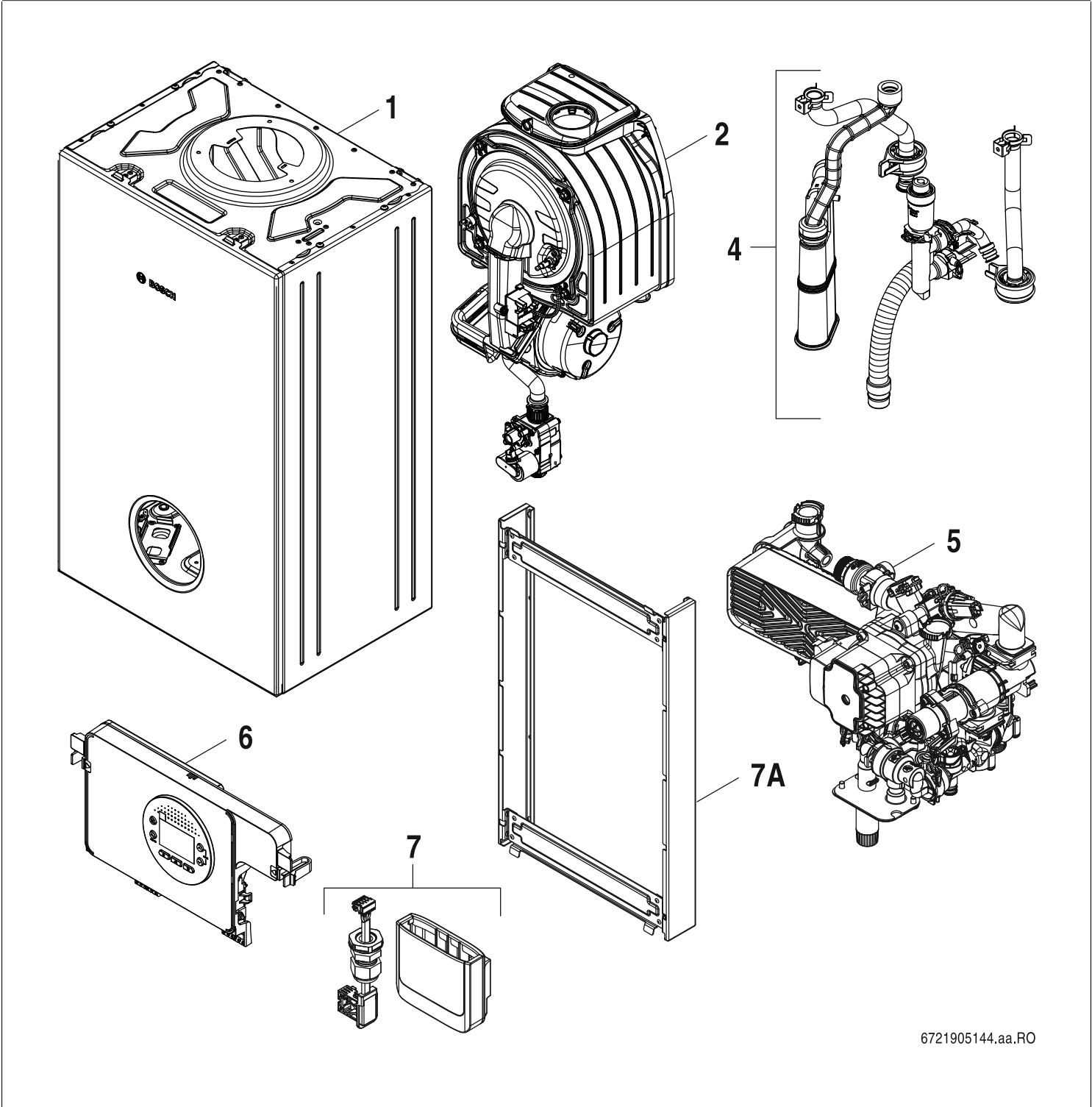


GC1200W 20-30



6721905144.aa.RO

[de] Wichtige Hinweise zur Installation/Montage

Die Installation/Montage muss durch eine für die Arbeiten zugelassene Fachkraft unter Beachtung der geltenden Vorschriften erfolgen.

[en] Important notes on installation/assembly

The installation/assembly must be carried out by a qualified contractor, following these instructions and in compliance with the applicable regulations.

[fr] Instructions importantes pour l'installation/le montage

L'installation/le montage doit être effectué(e) par un spécialiste qualifié pour les opérations concernées et dans le respect de la présente notice et des prescriptions applicables.

[bg] Важни указания във връзка с инсталацията/монтажа

Инсталацията/монтажът трябва да се извършва от лицензиран за работите специалист в съответствие с настоящото ръководство и с приложимите разпоредби.

[cs] Důležité pokyny k instalaci/montáži

Instalaci/montáž musí při dodržení pokynů uvedených v tomto návodu a platných předpisů provést odborný pracovník s příslušným oprávněním pro tyto práce.

[da] Vigtige anvisninger til installationen/monteringen

Installationen/monteringen skal foretages af en godkendt installatør under overholdelse af denne vejledning og de gældende forskrifter.

[el] Σημαντικές υποδείξεις για την εγκατάσταση/συναρμολόγηση

Η εγκατάσταση/τοποθέτηση πρέπει να ανατίθεται σε εκπαιδευμένο για τις συγκεκριμένες εργασίες τεχνικό προσωπικό με τήρηση αυτών των οδηγιών καθώς και των σχετικών προδιαγραφών.

[es] Indicaciones importantes para instalación/montaje

La instalación/el montaje debe realizarla personal especializado que esté autorizado para realizar estos trabajos y que tenga en cuenta estas instrucciones y la normativa vigente.

[et] Olulised juhised paigaldamiseks/montaažiks

Paigaldamist/montaaži tohib läbi viia vaid selleks volitusi omav spetsialist, arvestades kehtivaid nõudeid.

[nl-BE] Belangrijke aanwijzingen betreffende de installatie/montage

De installatie/montage moet worden uitgevoerd door een voor de werkzaamheden geautoriseerde installateur rekening houdend met deze handleiding en de geldende voorschriften.

[fi] Tärkeitä asennus- ja kokoonpano-ohjeita

Näihin töihin hyväksytyn ammattiasentajan pitää suorittaa asennus- ja kokoonpanotyöt voimassa olevien määräysten mukaisesti.

[hr] Važne upute za Instalaciju/Montažu

Instalacija/montaža mora biti izvedena od strane kvalificiranog stručnog osoblja, poštujući ove Upute i u skladu sa važećim propisima.

[hu] Fontos tudnivalók az installáláshoz/szereléshez

A telepítés/szerelés egy, a munkálatokra felhatalmazott szakembernek kell végeznie, jelen utasítás és az érvényes előírások figyelembevételével.

[it] Avvertenze importanti per l'installazione/il montaggio

L'installazione/il montaggio deve aver luogo ad opera di una ditta specializzata ed autorizzata in osservanza di queste istruzioni e delle direttive vigenti.

[ka] მნიშვნელოვანი მითითებები ინსტალაციისთვის/მონტაჟისთვის

ინსტალაცია/მონტაჟი უნდა განხორციელდეს სამუშაოებისთვის დაშვებული კვალიფიციური პერსონალის მიერ, მოქმედი განაწესის დაცვით.

[lt] Svarbios instaliavimo ir (arba) montavimo nuorodos

Instaliavimo/montavimo darbus, laikydamiesi šios instrukcijos reikalavimų ir galiojančių taisyklių, privalo atlikti šioms darbams įgalioti specialistai.

[sq] Shënime të rëndësishme për instalimin/montimin

Instalimi/montimi duhet të bëhet nga një kontraktues i kualifikuar, duke ndjekur këto udhëzime dhe në përputhje me rregulloret në fuqi.

[lv] Svarīgi norādījumi par iekārtas uzstādīšanu / montāžu

Uzstādīšanu/montāžu jāveic atbilstošajiem darbiem sertificētam speciālistam, ievērojot šo instrukciju un spēkā esošos noteikumus.

[nl] Belangrijke aanwijzingen betreffende de installatie/montage

De installatie/montage moet door een erkend installateur volgens de geldende voorschriften worden uitgevoerd.

[no] Viktig informasjon om installasjon/montering

Installasjonen/monteringen skal gjennomføres av autorisert installatør, og installasjonsanvisningen samt gjeldende forskrifter skal følges.

[pl] Ważne wskazówki dotyczące instalacji/montażu

Instalację/montaż powinien wykonać specjalista uprawniony do tego typu prac z uwzględnieniem informacji podanych w niniejszej instrukcji oraz aktualnie obowiązujących przepisów.

[pt] Indicações importantes relativas à instalação/montagem

A instalação/montagem deve ser efectuada por um técnico autorizado para os trabalhos, respeitando este manual e as prescrições válidas.

[ro] Indicații importante privind instalarea/montajul

Instalarea/montajul trebuie realizate de către un specialist autorizat pentru lucrările respective, respectându-se prezentele instrucțiuni și prescripțiile valabile.

[ru] Важные указания по подключению/монтажу

Подключение/монтаж должны выполнять только специалисты, имеющие допуск к выполнению таких работ, при соблюдении требований этой инструкции и действующих норм и правил.

[sk] Dôležité pokyny týkajúce sa inštalácie/montáže

Inštaláciu/montáž musí vykonať odborný personál, ktorý má oprávnenie pre výkon týchto prác, pričom musí dodržiavať pokyny uvedené v tomto návode a platné predpisy.

[sl] Pomembni napotki za namestitvev/montažo

Inštalacijo/montažo lahko izvede samo pooblaščen strokovnjak ob upoštevanju teh navodil in veljavnih predpisov.

[sr] Važna uputstva za ugradnju i montažu

Ovu instalaciju/montažu moraju da obave stručna lica koja su ovlašćena za obavljanje takvih radova u skladu sa ovim uputstvom i važećim propisima.

[sv] Viktiga anvisningar för installation/montering

Installationen/monteringen måste utföras av en behörig och tekniskt utbildad person enligt denna anvisning samt gällande föreskrifter.

[tr] Kurulum/Montaj ile ilgili önemli uyarılar

Kurulum/montaj, bu çalışmalarını yapmasında müsaade edilen uzman kişiler tarafından işbu kılavuz ve geçerli yönetmelikler dikkate alınarak yapılmalıdır.

[uk] Важливі вказівки щодо установки/монтажу

Встановлення/монтаж повинні виконувати фахівці, що допущені до виконання таких робіт, із дотриманням цієї інструкції та діючих приписів.

[zh] 安装方面的重要提示

安装和组装工作必须由经过许可的专业人员进行，同时必须遵守本说明书和现行法规的相关要求

[ar] ملاحظات هامة للتركيب/التجميع

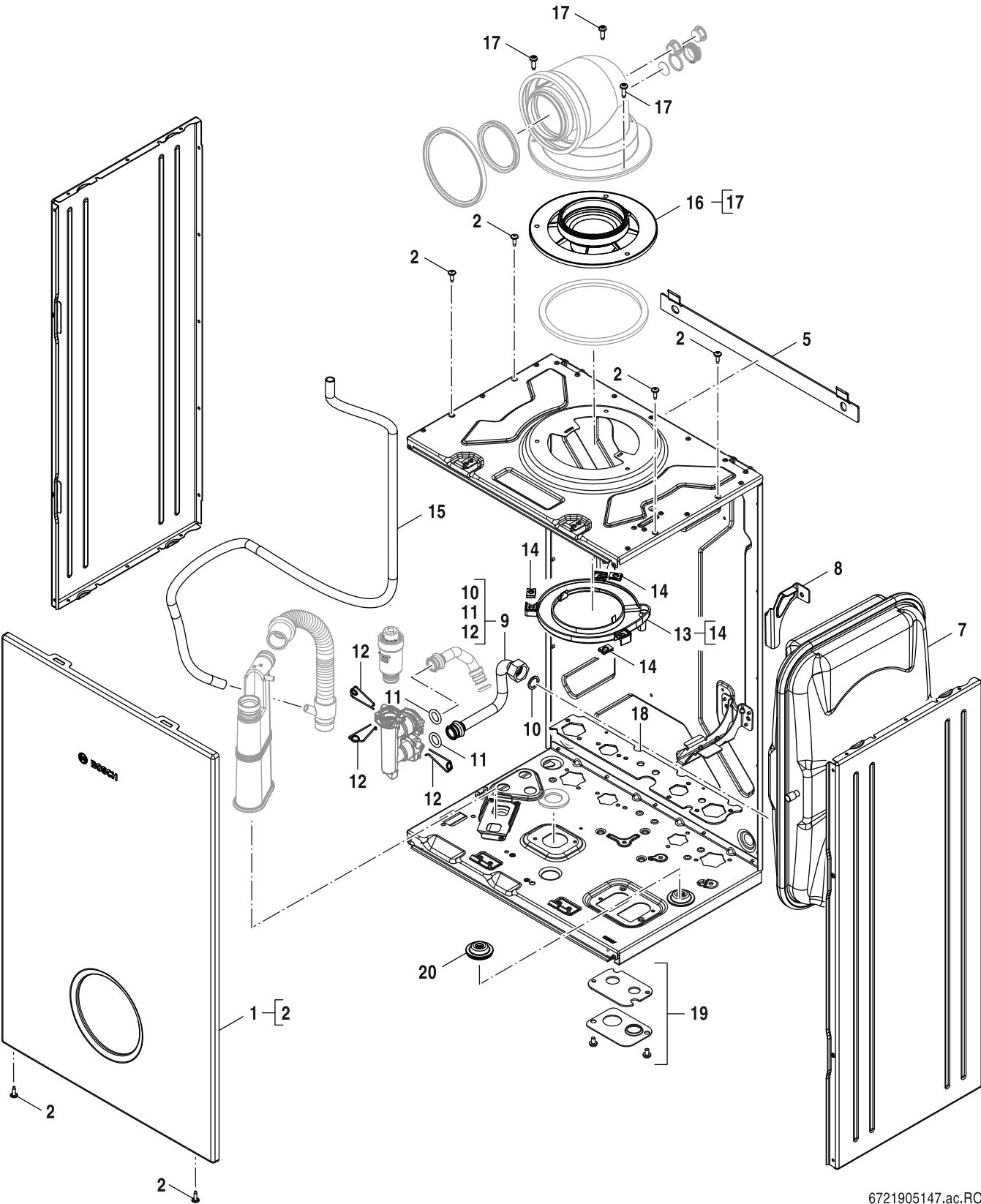
يجب أن يتم التركيب/التجميع من قبل متخصص مصرح له بالعمل، مع مراعاة اللوائح السارية.

[fa] تذکرات مهم درباره نصب/مونتاژ

نصب/مونتاژ باید توسط فردی حرفه ای که مجاز به انجام این کار است، و همچنین با توجه کامل به مقررات مربوطه انجام شود.

[az] Quraşdırılma

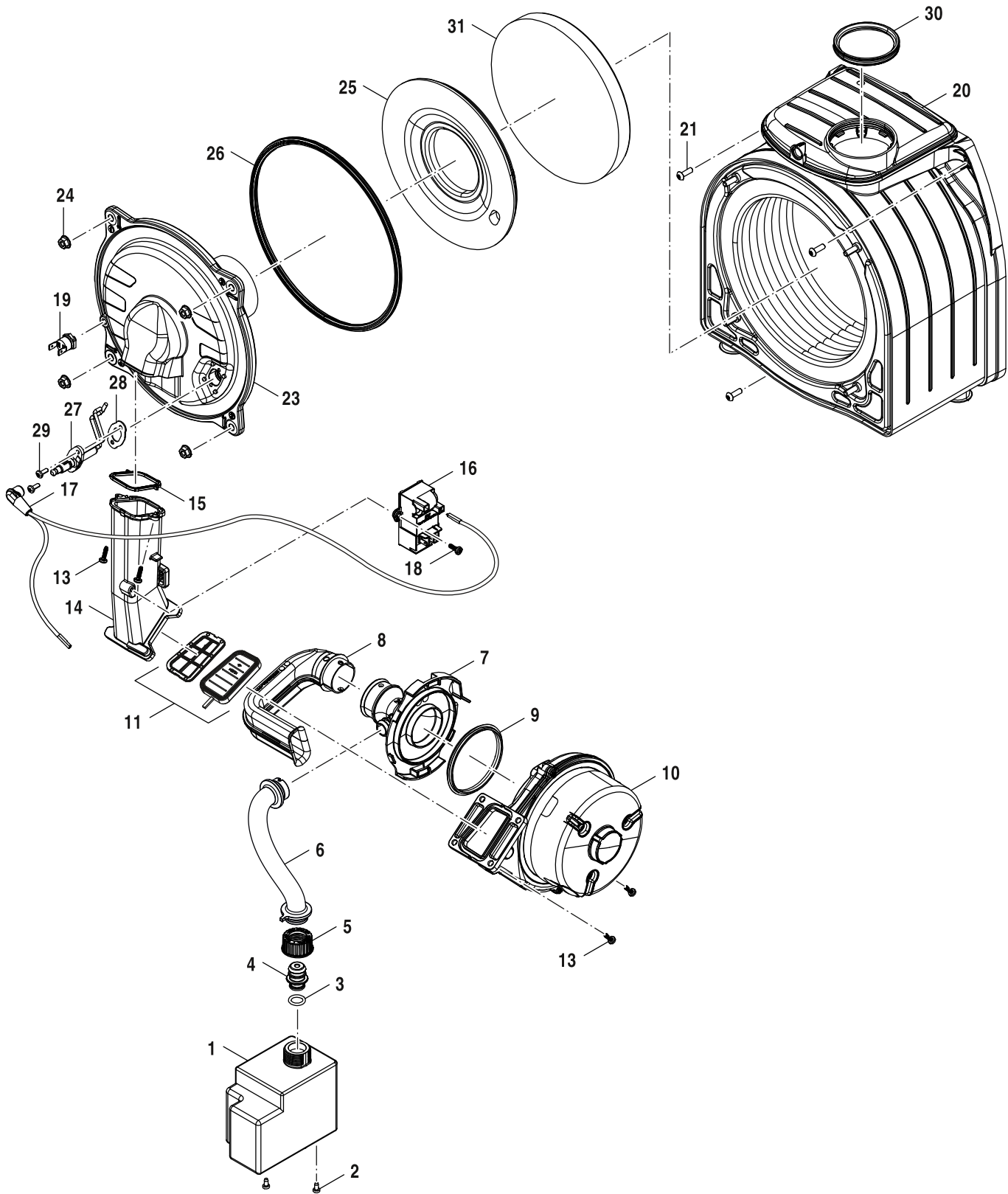
Quraşdırılma işinin yerinə yetirilməsi səlahiyyətli bir mütəxəssis tərəfindən və müvafiq qaydalara uyğun olaraq aparılmalıdır.



6721905147.ac.RO

1 Piezas de chapa
Sheet metal
Peças de chapa

GC1200W 20-30



6721904793.ad.RO

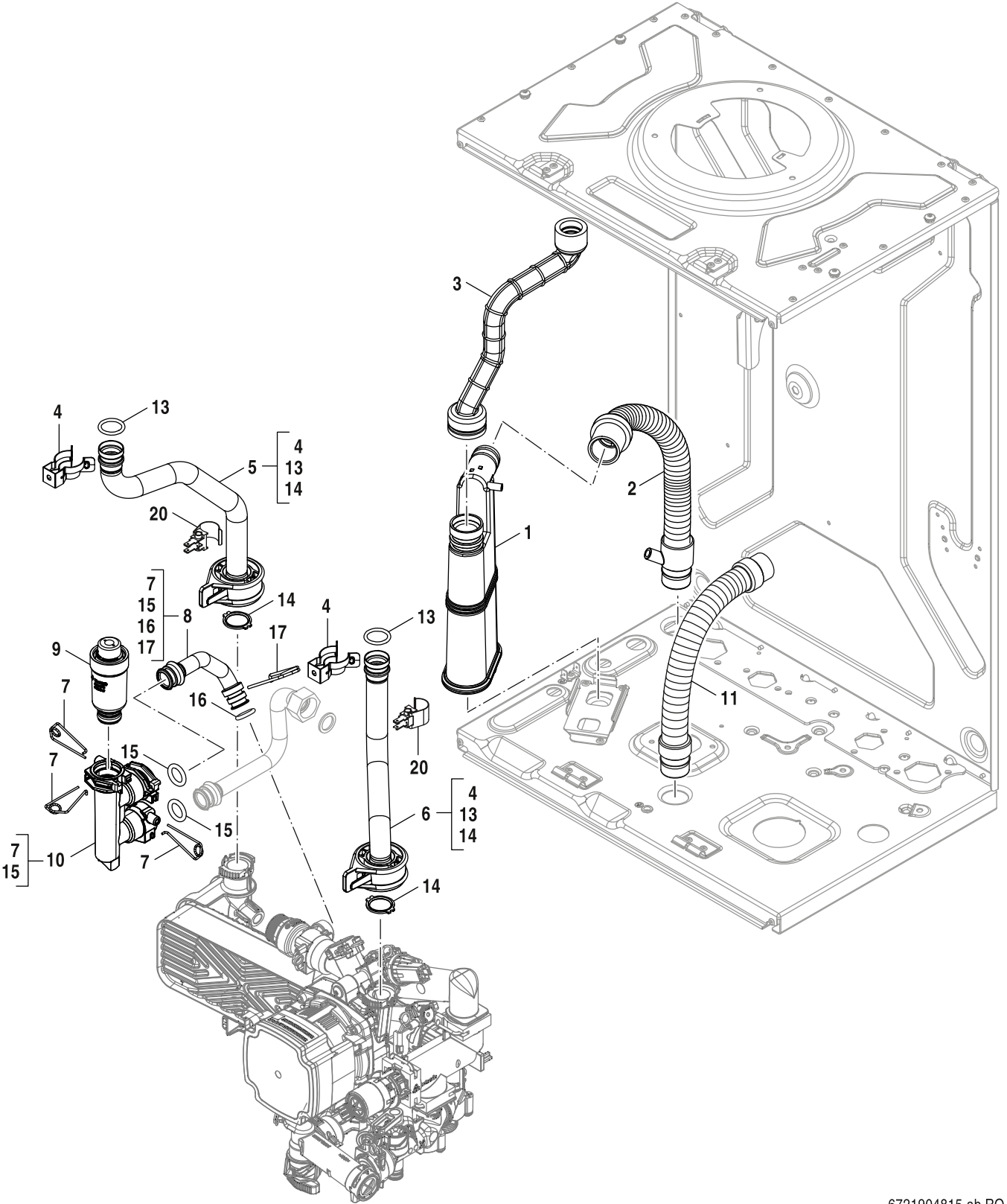
2

Intercambiador de calor
Heat exchanger
Permutador de calor

GC1200W 20-30

GC1200W 20-30

2



6721904815.ab.RO

4

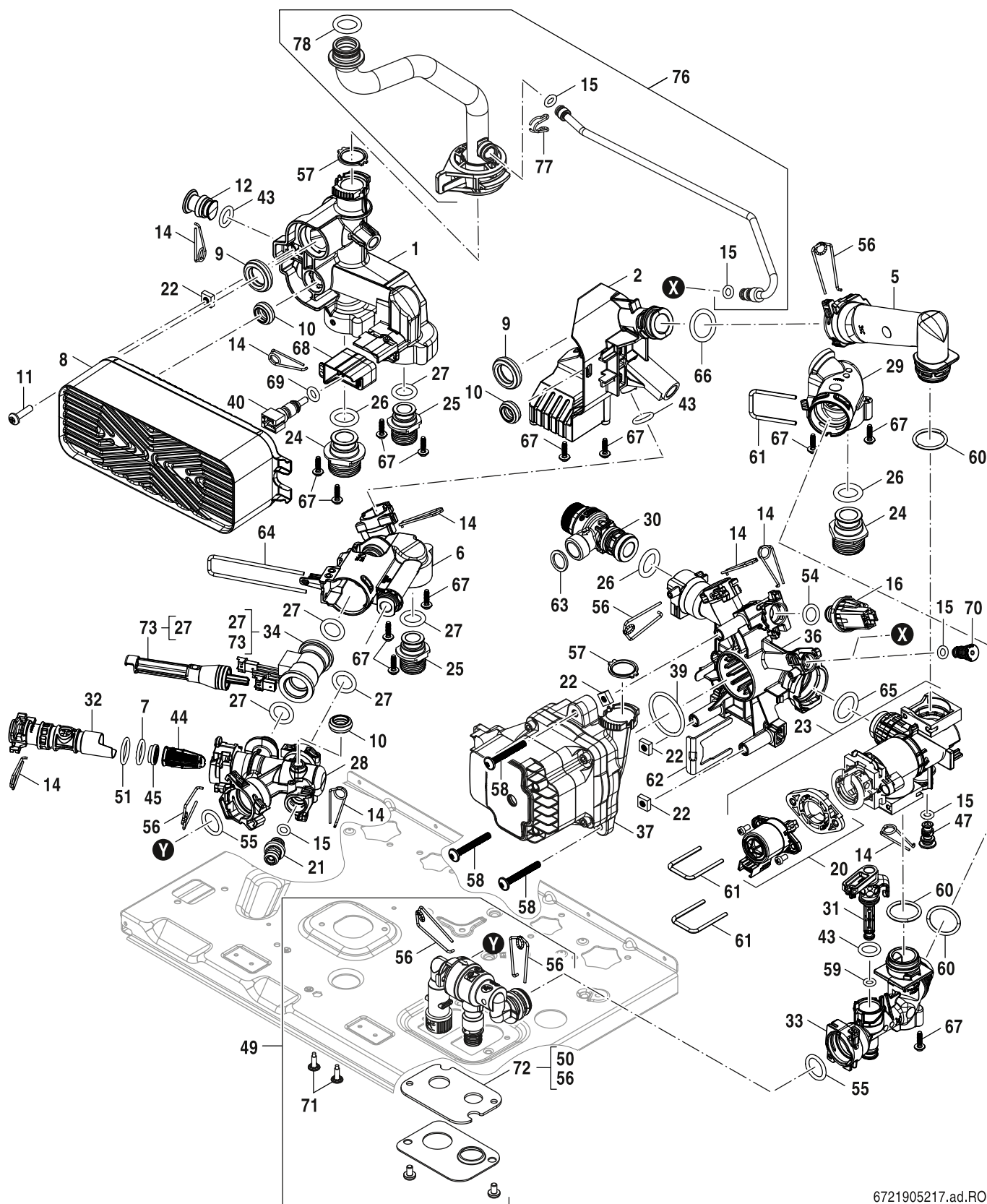
Tubos
Tubes
Tubo

GC1200W 20-30

Pos	Descripción Description Designação	Número el ordenar Ordering no. Nº de pedido	7-716-704-748	7-716-704-758																	Observaciones Remarks Observações
1	Sifón	8 716 012 273 0	■	■																	
2	Manguera (Sifón)	8 737 604 265	■																		
2	Manguera (Sifón)	8 737 604 739		■																	
3	Manguera (Intercambiador de calor/Sifón)	8 737 604 236	■	■																	
4	Grapa de sujeción (10x)	8 737 604 258	■	■																	
5	Tubo de impulsión	8 737 604 257	■	■																	
6	Tubo de retorno	8 737 604 262	■	■																	
8	Tubo (Bomba)	8 737 604 249	■	■																	
9	Purgador	8 737 604 731	■	■																	
10	Adaptador (Purgador)	8 737 604 248	■	■																	
11	Manguera (Válvula de seguridad)	8 737 604 264	■	■																	
13	Junta tórica 17,86x2,62 (10x)	8 716 140 806 0	■	■																	
14	Junta 18.5x24.3mm (10x)	8 716 771 259 0	■	■																	
20	Sensor de temperatura	8 738 903 403	■	■																	
GC1200W 20-30											Tubos Tubes Tubo										4

Lista de repuestos
Spare parts list

Catálogo de peças de substituição



6721905217.ad.RO

5

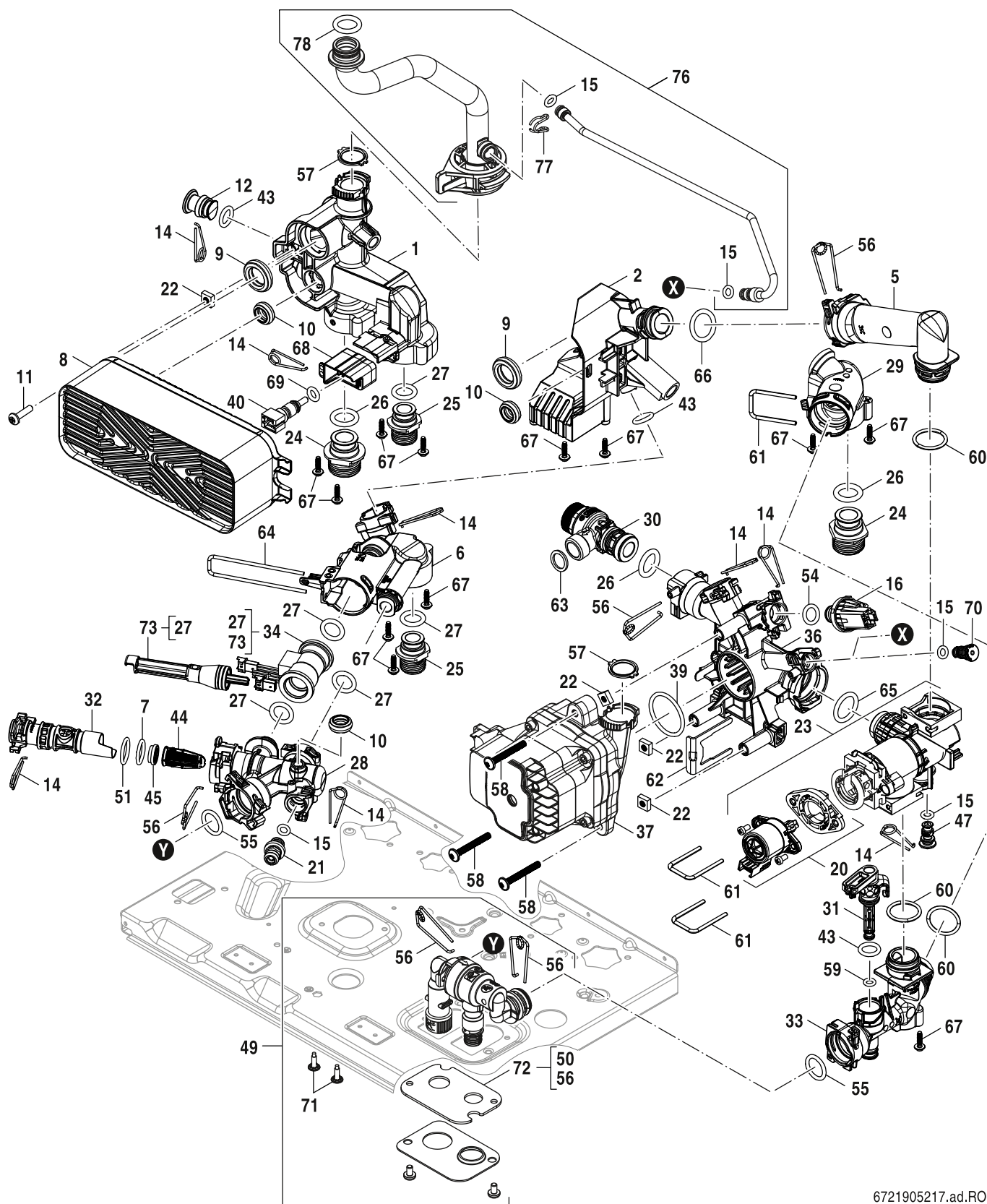
Bloque hidráulico
Hydraulic block
Bloco Hidráulico

GC1200W 20-30

2026/08 11 6721871342

Lista de repuestos
Spare parts list

Catálogo de peças de substituição

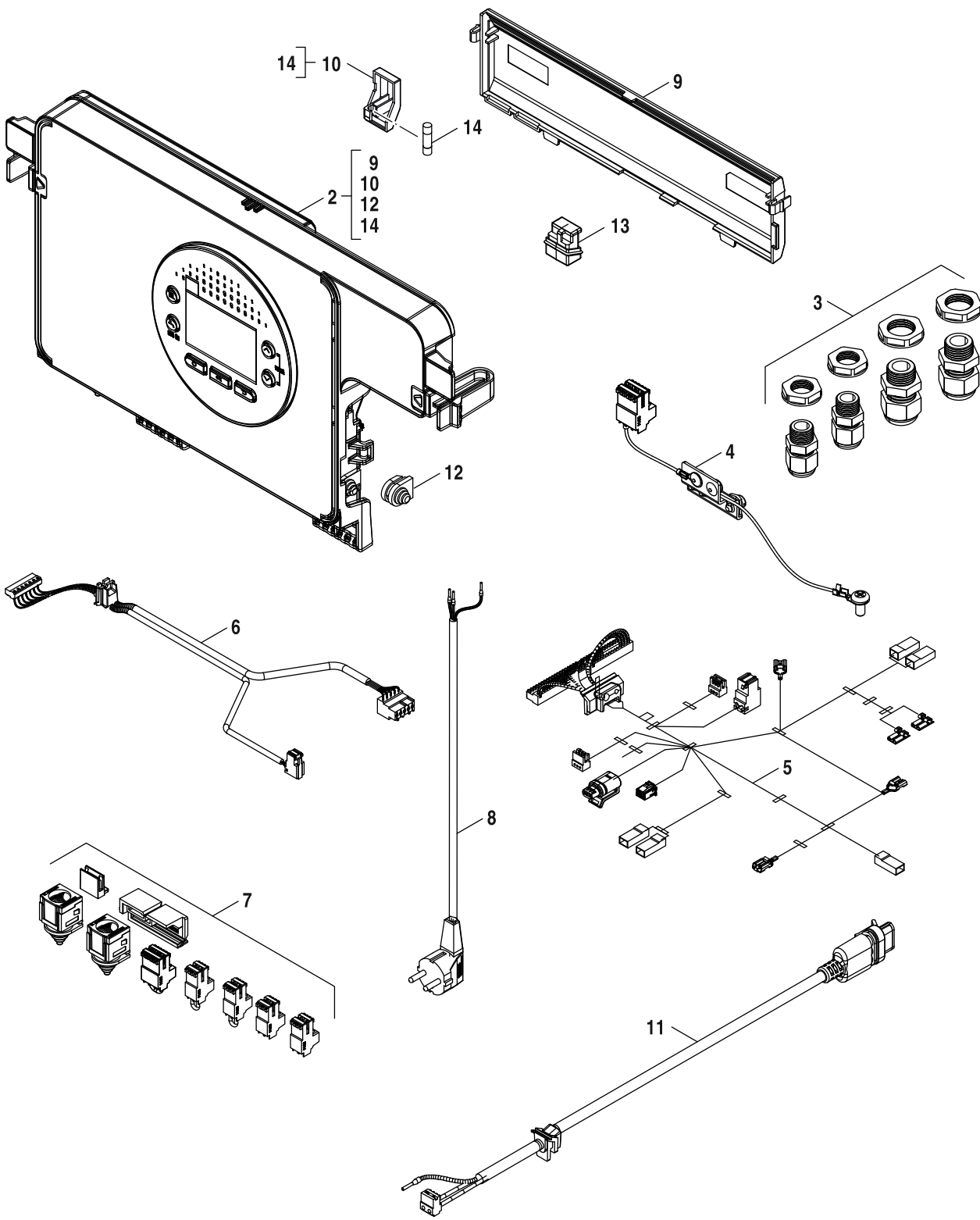


6721905217.ad.RO

5

Bloque hidráulico
Hydraulic block
Bloco Hidráulico

GC1200W 20-30

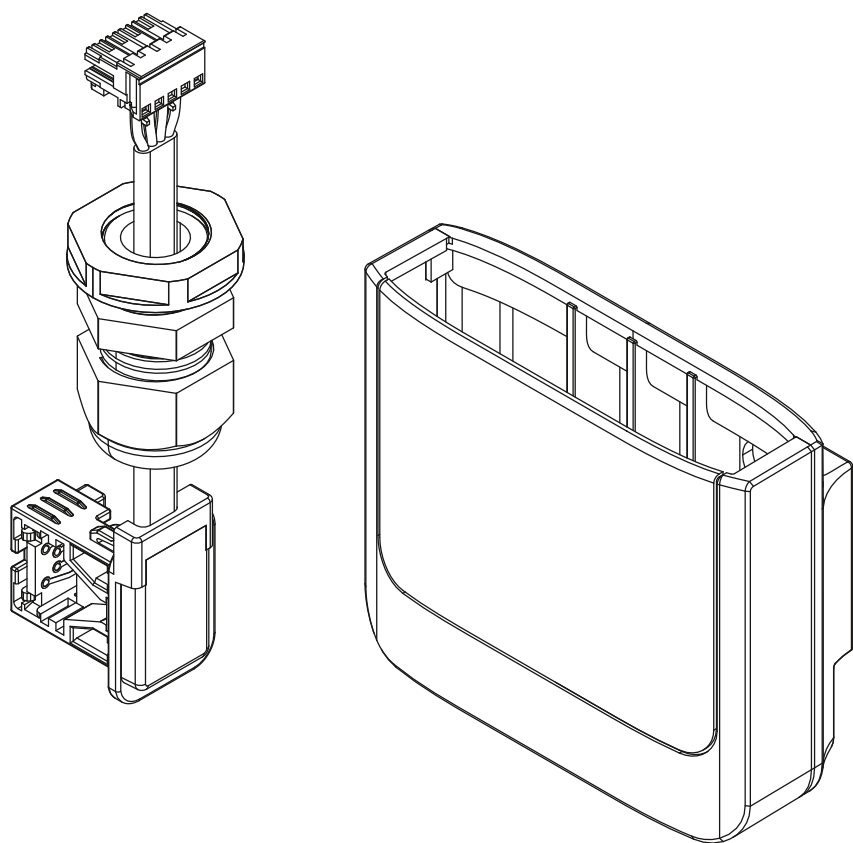


6721904822.ab.RO

6 Caja de conexiones
Control box
Unidad de comando

GC1200W 20-30

[illegible]



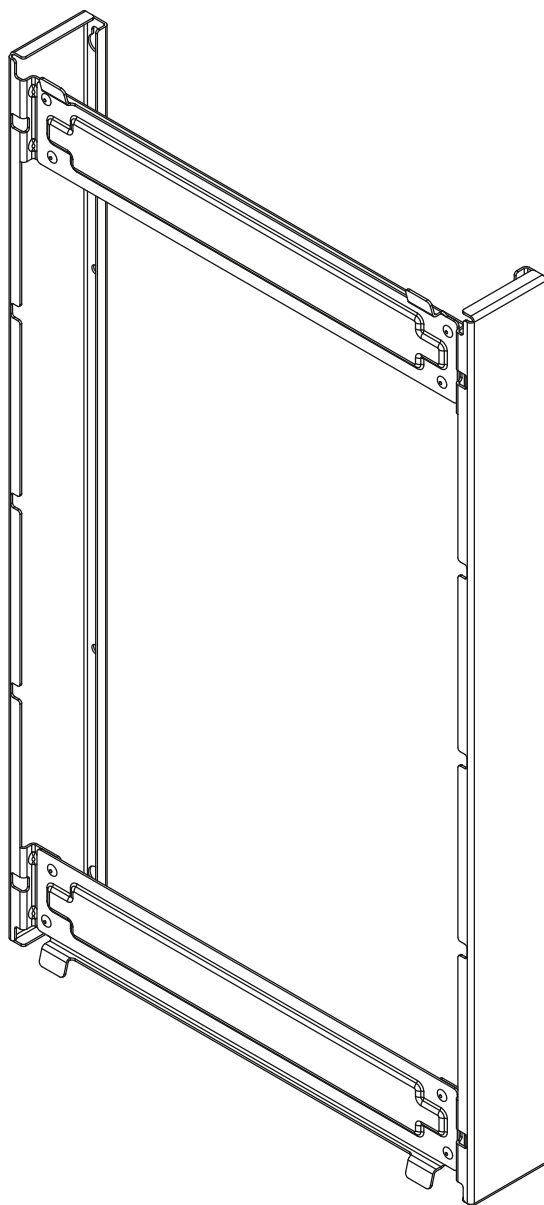
6721905152.aa.RO

7

Puerta de Enlace Key RF para
RF Key Connection
Porta de Entrada Key RF

GC1200W 20-30

[illegible]



6721905154.aa.RO

7A

Bastidor
Backframe
Estrutura

GC1200W 20-30

[illegible]

Lista de traducciones
List of translations

Lista das traduções

Pos	Description	Descrição			
1	Element of construction	Grupo de montagem			
1	Front panel Bosch	Painel frontal Bosch			
2	Screw 8x1/2 ZC PZFL Type B S/Tap Dog Tip	Parafuso 8x1 / 2 ZC PZFL Tipo B S / Tap			
5	Wall mounting bracket	Suporte de parede			
7	Expansion vessel	Vaso de expansão			
8	Bracket (Expansion vessel)	Suporte (Vaso de expansão)			
9	Pipe (Expansion vessel)	Tubo (Vaso de expansão)			
10	Gasket 18,6x13,5x1,5 1/2" (10x)	Vedação 18,6x13,5x1,5 1/2" (10x)			
11	O-ring 13,87x3,53 (10x)	O-ring 13,87x3,53 (10x)			
12	Clip 18mm (10x)	Freio de fixação 18mm (10x)			
13	Cover	Tampa			
14	Clip 4,8mm (10x)	Porca clipe 4,8mm (10x)			
15	Hose	Mangueira			
16	Adapter (Flue adapter)	Adaptador (Adaptador conduta exaustão)			
17	Screw 4,8x30 (3x)	Parafuso 4,8x30 (3x)			
18	Sealing plate (Hydraulic block)	Placa de selagem (Bloco Hidráulico)			
19	Seal (Charging link keyless)	Vedação (Válvula de enchimento)			
20	Seal (Drain cock)	Vedação (Torneira de drenagem)			
2	Element of construction	Grupo de montagem			
1	Gas valve	Válvula de gás			
2	Screw M4x8 (10x)	Parafuso M4x8 (10x)			
3	O-ring 12,37x2,62 (10x)	O-ring 12,37x2,62 (10x)			
4	Restrictor r-301	Restrictor r-301			
4	Restrictor r-302	Restrictor r-302			
5	Nut (Gas valve)	Porca (Válvula de gás)			
6	Gas pipe	Tubo do gás			
7	Venturi LM01	Venturi LM01			
7	Venturi LM02	Venturi LM02			
9	Seal	Vedação			
10	Fan P EBM D118 AC230 50 70 W PWM	Ventilador P EBM D118 AC230 50 70 W PWM			
11	Non-return valve	Válvula anti-retorno			
13	Screw 4x14 (10x)	Parafuso 4x14 (10x)			

Lista de traducciones List of translations Lista das traduções					
Pos	Description	Descrição			
14	Gas-air duct	Conduta de gás-ar			
15	Gasket (Gas-air duct)	Vedação (Conduta de gás-ar)			
16	Ignition transformer	Transformador de ignição			
17	Ignition cable	Cabo de ignição			
18	Screw 4x12 (10x)	Parafuso 4x12 (10x)			
19	Temperature limiter	Limitador de temperatura			
20	Heat exchanger C3	Permutador de calor C3			
21	Screw M5x16 (5x)	Parafuso M5x16 (5x)			
22	Temperature sensor	Sensor de temperatura			
23	Burner cover	Tampa do queimador			
24	Nut M6 (10x)	Porca M6 (10x)			
25	Insulation (Burner cover)	Isolamento (Tampa do queimador)			
26	Seal (Burner cover)	Vedação (Tampa do queimador)			
27	Electrode kit	Conjunto de eléctrodos			
28	Seal (Electrode kit) (5x)	Vedação (Conjunto de eléctrodos) (5x)			
29	Screw 4x10 (10x)	Parafuso 4x10 (10x)			
30	Lip seal DN60	Vedação labial DN60			
31	Insulation (Heat exchanger)	Isolamento (Permutador de calor)			
	Service kit C3	Conjunto de manutenção C3			
4	Element of construction	Grupo de montagem			
1	Siphon	Sifão			
2	Hose (Siphon)	Mangueira (Sifão)			
3	Hose (Heat exchanger/Siphon)	Mangueira (Permutador de calor/Sifão)			
4	Clip (10x)	Freio de fixação (10x)			
5	Supply pipe (CH)	Tubo de avanço			
6	Return pipe (CH)	Tubo de retorno			
8	Pipe (Pump)	Tubo (Bomba)			
9	Air vent	Purgador			
10	Adapter (Air vent)	Adaptador (Purgador)			
11	Hose (Pressure relief valve)	Mangueira (Válvula de segurança)			
13	O-ring 17,86x2,62 (10x)	Junta tórica 17,86x2,62 (10x)			
14	Seal 18.5x24.3mm (10x)	Vedação 18.5x24.3mm (10x)			

Lista de traducciones
List of translations

Lista das traduções

Pos	Description	Descrição			
20	Temperature sensor	Sensor de temperatura			
5	Element of construction	Grupo de montagem			
1	Adapter (PHE left)	Adaptador (equerdo)			
2	Adapter (PHE right)	Adaptador (direito)			
5	Adapter (PHE/3WV)	Adaptador			
6	Adapter (Flow limiter)	Adaptador (Limitador de fluxo)			
7	O-ring 15,54x2,62 (10x)	O-ring 15,54x2,62 (10x)			
8	Plate heat exchanger C-PHE 12	Permutador de calor de placas C-PHE 12			
9	Seal 28,4x8 (10x)	Vedação 28,4x8 (10x)			
10	Seal 19,4x8 (10x)	Vedação 19,4x8 (10x)			
11	Screw M5x20 Torx	Parafuso M5x20 Torx			
12	Plug (13mm)	Tampão (13mm)			
14	Clip 10mm (10x)	Freio de fixação 10mm (10x)			
15	O-ring 6x2,5 (10x)	O-ring 6x2,5 (10x)			
16	Pressure Sensor	Sensor de pressão			
19	Plug	Tampão			
20	Motor (3-way valve)	Motor (Válvula de 3 vias)			
21	Pressure relief valve	Válvula de segurança			
22	Nut M5 (12x)	Porca M5 (12x)			
23	3-way valve	Válvula de 3 vias			
24	Fitting 3/4"	Casquilho 3/4"			
25	Fitting 1/2"	Casquilho 1/2"			
26	O-Ring 17x4 L (10x)	O-ring 17x4 L (10x)			
27	O-ring 13,87x3,53 L (10x)	O-ring 13,87x3,53 L (10x)			
28	Adapter (Flow sensor)	Adaptador (Sensor de caudal)			
29	Adapter (Return CH)	Adaptador (Retorno)			
30	Pressure relief valve	Válvula de segurança			
31	Drain cock	Torneira de drenagem			
32	Cartridge (Sound absorber)	Casquilho (Silenciador)			
33	Adapter (3-way valve)	Adaptador (Válvula de 3 vias)			
34	Flow sensor	Sensor de caudal			
35	Non-return valve	Válvula anti-retorno			

Lista de traducciones
List of translations

Lista das traduções

Pos	Description	Descrição			
36	Adapter (Pump)	Adaptador (Bomba)			
37	Pump UPM4L 68W ErP1	Bomba UPM4L 68W ErP1			
39	O-ring 34x3 (1x)	O-ring 34x3 (1x)			
40	Temperature Sensor	Sensor de temperatura			
44	Filter	Filtro			
45	Flow limiter E-W-LP 10L Blue	Limitador de fluxo E-W-LP 10L			
45	Flow limiter E-W-LP 12L Red	Limitador de fluxo E-W-LP 12L			
47	Plug (3-way valve)	Tampão (Válvula de 3 vias)			
49	Charging link keyless	Válvula de enchimento			
51	O-ring 17,12x2,62 (10x)	O-ring 17,12x2,62 (10x)			
54	O-ring 9,5x2,5 (10x)	O-ring 9,5x2,5 (10x)			
55	O-ring 17,0x3,0 (10x)	O-ring 17,0x3,0 (10x)			
56	Clip 18mm (10x)	Freio de fixação 18mm (10x)			
57	Seal 18.5x24.3mm (10x)	Vedação 18.5x24.3mm (10x)			
58	Screw M5x40 Tx25 (10x)	Parafuso M5x40 Tx25 (10x)			
59	O-ring 2,4x5,6 (10x)	O-ring 2,4x5,6 (10x)			
60	O-ring 23,47x2,62 (10x)	O-ring 23,47x2,62 (10x)			
61	Clip (10x)	Freio de fixação (10x)			
62	Clip (Pump) (10x)	Freio de fixação (Bomba) (10x)			
63	Gasket 18,6x13,5x1,5 EPDM (10x)	Vedação 18,6x13,5x1,5 EPDM (10x)			
64	Clip (Flow sensor) (10x)	Freio fixação (Sensor caudal) (10x)			
65	O-ring 23x4 (10x)	Junta tórica 23x4 (10x)			
66	O-ring 20,22x3,53 EPDM (10x)	O-ring 20,22x3,53 EPDM (10x)			
67	Screw 4x14 (12x)	Parafuso 4x14 (12x)			
68	Casing (Temperature sensor)	Caixa (Sensor de temperatura)			
69	O-Ring 7,75x2,1 (10x)	O-ring 7,75x2,1 (10x)			
70	Plug (Pressure gauge)	Tampão (Manómetro)			
71	Screw 8x1/2 (10x)	Parafuso 8x1/2 (10x)			
72	Seal (Charging link keyless)	Vedação (Válvula de enchimento)			
73	Mounting Tool (Flow sensor - O-ring)	Ferramenta (Sensor de caudal - O-ring)			
76	Bypass kit	Conjunto de bypass			
77	Clip (10x)	Freio de fixação (10x)			

Lista de traducciones
List of translations

Lista das traduções

Pos	Description	Descrição			
78	O-ring 17,86x2,62 (10x)	Junta tórica 17,86x2,62 (10x)			
6	Element of construction	Grupo de montagem			
2	Control unit ACU LOP-22	Unidade de comando ACU LOP-22			
3	Cable guide kit	Guia passa cabos			
4	Earth cable	Cabo de massa			
5	Cable harness LV	Cablagem 24 V			
6	Cable harness HV	Cablagem 230 V			
7	Connector kit	Conjunto de conectores			
8	Mains cable with Plug	Cabo de alimentação			
9	Service cover ACU LOP-22	Tampa de manutenção ACU LOP-22			
10	Fuse 5x20mm + Bracket	Fusível 5x20mm + Suporte			
11	Pump cable	Cabo da bomba			
12	Strain relief (10x)	Retentor de cabos (10x)			
13	Code plug 25189	HCM 25189			
13	Code plug 25199	HCM 25199			
14	Fuse 5x20mm Fast Acting (5x)	Fusível 5x20mm Fast Acting (5x)			
7	Element of construction	Grupo de montagem			
	RF Key Connection	Porta de Entrada Key RF para C1200 W			
7A	Element of construction	Grupo de montagem			

Tipos de aplicaciones
Types of appliances

Tipos de dispositivos

Aparato Appliance Aparelho	Número el ordenar Ordering no. N° de pedido	Paese Country Pais	Observaciones Remarks Observações
GC1200W 20/24 C 23	7 716 704 748	ES,PT	
GC1200W 24/30 C 23	7 716 704 758	ES,PT	



BOSCH

Bosch Thermotechnik GmbH
Junkersstr. 20-24
D-73249 Wernau / Germany
www.bosch-homecomfort.com